



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. gegužės 28 d.
(OR. en)

9121/18

COHOM 64
CFSP/PESC 462
FIN 395

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2018 m. gegužės 28 d.
kam:	Delegacijoms

Ankstesnio dokumento Nr.:	8889/18 COHOM 59 CFSP/PESC 430 FIN 381
------------------------------	--

Dalykas:	Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 22/2017 „Rinkimų stebėjimo misijos: dėtos pastangos siekiant atsižvelgti į rekomendacijas, tačiau būtinas geresnis stebėjimas“
----------	---

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 22/2017 „Rinkimų stebėjimo misijos: dėtos pastangos siekiant atsižvelgti į rekomendacijas, tačiau būtinas geresnis stebėjimas“, kurias Taryba priėmė 2018 m. gegužės 28 d. įvykusiame posėdyje.

**Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 22/2017
„Rinkimų stebėjimo misijos: dėtos pastangos siekiant atsižvelgti į rekomendacijas, tačiau
būtinas geresnis stebėjimas“**

(Užsienio reikalų taryba, 2018 m. gegužės 28 d.)

1. Taryba palankiai vertina teigiamą požiūrį, kurio laikantis buvo parengta Europos Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 22/2017 „Rinkimų stebėjimo misijos: dėtos pastangos siekiant atsižvelgti į rekomendacijas, tačiau būtinas geresnis stebėjimas“, ir išimtinai gerą Audito Rūmų, EIVT ir Komisijos tarnybų bendradarbiavimą.
2. Taryba atkreipia dėmesį į teigiamas specialiosios ataskaitos išvadas dėl pastangų, kurias Komisijos tarnybos ir EIVT dėjo siekdamos padėti įgyvendinti ES rinkimų stebėjimo misijų rekomendacijas. Pagal šią ataskaitą pastaraisiais metais pagerėjo ES rinkimų stebėjimo misijos rekomendacijų pateikimas, o siekiant padėti įgyvendinti šias rekomendacijas pasitelktas ir politinis dialogas, ir parama rinkimams.
3. Taryba iš esmės pritaria EIVT ir Komisijos tarnyboms skirtoms Audito Rūmų rekomendacijoms, kuriomis siekiama pagerinti ES rinkimų stebėjimo misijų tolesnius veiksmus, įskaitant šiuos: a) galutinių ataskaitų ir rekomendacijų rengimas ir pateikimas turėtų būti atliekamas laikantis nuoseklesnio požiūrio; b) prieš užbaigiant ataskaitą, dėl rekomendacijų reikėtų pasikonsultuoti su vietos suinteresuotaisiais subjektais; c) diskusijos su suinteresuotaisiais subjektais turėtų būti suplanuotos ne anksčiau kaip po keturių darbo dienų po to, kai ataskaita yra paskelbiama, kad būtų pakankamai laiko išnagrinėti ataskaitą ir rekomendacijas; d) padėties po rinkimų stebėjimo misija, kai įmanoma, turėtų būti surengta tinkamu metu tarp rinkimų; e) reikėtų sukurti centralizuotą rekomendacijų duomenų bazę; f) ES rinkimų stebėjimo misijos rekomendacijų įgyvendinimą reikėtų reguliariai stebėti.

4. ES yra tvirtai įsipareigojusi vykdyti sistemingas ir veiksmingas tolesnius veiksmus pagal ES, taip pat ESBO / Demokratinų institucijų ir žmogaus teisių biuro rinkimų stebėjimo misijos rekomendacijas ir ėmėsi įvairių priemonių jiems propaguoti. Taryba palankiai vertina tai, kad EIVT ir Komisijos tarnybos priėmė visas Audito Rūmų rekomendacijas ir kad jų įgyvendinimas jau yra sėkmingai vykdomas. ES veiksmų planui žmogaus teisių ir demokratijos srityje (2015–2019 m.) jau reikia sutelkti geriausios praktikos pavyzdžius, kad ES ir ESBO / Demokratinų institucijų ir žmogaus teisių biuro rekomendacijas būtų galima panaudoti ES bei valstybių narių politiniuose dialoguose ir vykdant demokratijos rėmimo veiklą. Taip pat būtų galima toliau skatinti EP delegacijas dar labiau įsipareigoti laikytis ES rinkimų stebėjimo misijų rekomendacijų. Šiuo atžvilgiu kuriama centrinė rekomendacijų duomenų bazė; vyriausiųjų stebėtojų atsakomųjų vizitų formatas buvo peržiūrėtas, kad su suinteresuotaisiais subjektais būtų galima vesti išsamesnes diskusijas dėl rekomendacijų, o ES delegacijoms būtų galima padėti rengti tolesnių veiksmų planus; jau rengiamas ir nuoseklesnis rinkimų stebėjimo misijų ataskaitų pristatymas. Taip pat padidintas padėties po rinkimų stebėjimo misijų 2018 m. skaičius.
5. Taryba laikosi nuomonės, kad ES rinkimų stebėjimo misijomis yra labai aiškiai demonstruojamas ES įsipareigojimas remti demokratiją ir skatinti pagarbą žmogaus teisėms bei pilietinės visuomenės dalyvavimą visame pasaulyje. Rinkimų stebėjimo misijų vaidmuo yra artimai stebėti ir vertinti rinkimų procesą prieš rinkimus, rinkimų dieną ir po jų bei šalies valdžios institucijoms (vyriausybei, parlamentui, rinkimų institucijoms, teisminėms institucijoms ir kitiems susijusiems organams), pilietinei visuomenei ir politinėms partijoms pateikti konkrečius pasiūlymus, kaip ateityje pagerinti šį procesą. Jų ilgalaikiais tikslais siekiama gerinti rinkimų sistemą ir aplinką, kurioje organizuojami rinkimai, stiprinti jų nepriklausomumą ir valstybės institucijų atskaitomybę, taip pat skatinti aktyvesnį piliečių dalyvavimą ir remti politinį pliuralizmą. Todėl ES rinkimų stebėjimo misijų pateiktos rekomendacijos yra labai svarbios dedant pastangas būsimiems rinkimams pagerinti ir nepaprastai svarbi ES pastangų remti demokratijos stiprinimą dalis.

6. Taryba ragina ES ir jos valstybes nares toliau rengti konkrečius projektus, kuriais būtų remiamos ES ir ESBO rinkimų stebėjimo misijų rekomendacijos. Taryba pabrėžia, kad ES delegacijos šiuo tikslu gali naudotis tiek Europos demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo priemone, tiek dvišaliais fondais, priklausomai nuo rekomendacijų pobūdžio.
7. Taryba pripažįsta bendrą ES institucijų ir valstybių narių atsakomybę siekiant suderinamumo ir koordinavimo vykdant tolesnius veiksmus po rinkimų stebėjimo misijų, be kita ko, reguliariai vykdant kolektyvinę analizę ir ataskaitų teikimą, taip pat integruojant tolesnius veiksmus į dialogus su šalimis partnerėmis politiniais ir žmogaus teisių klausimais. Taryba atkreipia dėmesį į svarbų ES delegacijų– kurios veikia glaudžiai bendradarbiaudamos su ES valstybėmis narėmis, Komisijos tarnybomis, EIVT ir Europos Parlamentu – vaidmenį: jos yra pagrindiniai ryšio palaikymo subjektai tarp ES ir vietos subjektų, kiek tai susiję su politinio dialogo su valdžios institucijomis palaikymu ir paramos rinkimams bei demokratijai įgyvendinimu. Tuo pat metu pagrindinė atsakomybė už sėkmingą rinkimų stebėjimo misijos rekomendacijų įgyvendinimą tenka vietos suinteresuotiesiems subjektams; taip pat yra būtini valstybės valdžios institucijų politinė valia bei pakankami nepriklausomų institucijų ir pilietinės visuomenės gebėjimai.
8. Taryba ragina ES ir jos valstybes nares toliau glaudžiai bendradarbiauti siekiant didesnio poveikio vykdant tolesnius veiksmus po rinkimų stebėjimo misijų ir užtikrinti ES paramos rinkimams ir demokratijai bei ES rinkimų stebėjimo misijų rekomendacijų papildomumą.